

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 14. ledna 2010 Soudní dvůr (osmý senát) kasační opravný prostředek zamítl.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha (Španělsko) dne 25. listopadu 2009 — CLECE, S.A. v. María Socorro Martín Valor a Ayuntamiento de Cobisa

(Věc C-463/09)

(2010/C 63/31)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: CLECE, S.A.

Odpůrci: María Socorro Martín Valor a Ayuntamiento de Cobisa

Předběžná otázka

Zda je třeba mít za to, že je do působnosti směrnice 2001/23/EHS⁽¹⁾, vymezené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b), zahrnut případ zpětného převodu nebo převzetí úklidové činnosti městským úřadem v jeho různých budovách, která byla dříve poskytována podnikem na základě smlouvy, přičemž kvůli tomu přijme nové pracovníky?

⁽¹⁾ Rady ze dne 12. března 2001 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků nebo závodů (Úř. věst. L 82, 22.3.2001, s. 16).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Supremo (Španělsko) dne 30. listopadu 2009 — INMOGOLF SA v. Administración General del Estado

(Věc C-487/09)

(2010/C 63/32)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Tribunal Supremo

Účastníci původního řízení

Žalobce: INMOGOLF SA

Žalovaný: Administración General del Estado

Předběžné otázky

S ohledem na to, že směrnice Rady 69/335/EHS⁽¹⁾ ze dne 17. července 1969 o nepřímých daních z kapitálových vkladů (v současnosti směrnice 2008/71/ES⁽²⁾ ze dne 12. února 2008) zakazuje v čl. 11 písm. a) ukládat daň z oběhu akcií, podílů na společnosti a jiných obdobných cenných papírů, přičemž v čl. 12 odst. 1 písm. a) výhradně stanoví, že členské státy mohou ukládat daně z převodů cenných papírů, paušální či nikoli, a s ohledem na to, že článek 108 zákona 24/1988 Ley del Mercado de Valores ze dne 28. července 1988 (ve znění daném dodatečným 12. ustanovením zákona 18/1991 ze dne 6. června 1991) přesto stanoví obecné pravidlo o výjimce jak z daně z přidané hodnoty, tak z daně z převodu majetku — stanoví totiž, že operace týkající se převodu cenných papírů podléhají dani z převodů majetku (a to z titulu úplatných převodů majetku), pokud představují části kapitálu společností, jejichž aktiva jsou nejméně z 50 % tvořena nemovitým majetkem, a pokud nabyvatel získá v důsledku uvedeného převodu takové postavení, které mu umožní vykonávat kontrolu nad danou společností; uvedené ustanovení nerozlišuje mezi majetkovými společnostmi a společnostmi vyvíjejícími hospodářskou činnost:

- 1) Obsahuje směrnice Rady 69/335/EHS ze dne 17. července 1969 zákaz používat automatickým způsobem právní předpisy členských států, jako je čl. 108 odst. 2 zákona 24/1988 Ley del Mercado de Valores, v němž je stanoveno zdanění určitých převodů cenných papírů zahrnujících převody nemovitého majetku, a to i v případě, že tyto převody nejsou vedeny záměrem vyhnout se placení daně?

V případě, že není nutný záměr vyhnout se placení daně:

- 2) Obsahuje směrnice Rady 69/335/EHS ze dne 17. července 1969 zákaz existence takových právních předpisů, jakým je španělský zákon 24/1988, v němž je stanoveno, že lze uložit daň z nabytí většiny kapitálu společností, jejichž aktiva jsou z větší části tvořena nemovitým majetkem, přestože se tyto společnosti zabývají čistě provozní činností a přestože tento nemovitý majetek nelze oddělit od hospodářské činnosti, kterou určitá společnost vyvíjí?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 249, s. 25; Zvl. vyd. 09/01, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 46, s. 11.